

HRANITNE VILLAGE LIBRARY OF THE DEPARTMENT OF CULTURE, YOUTH AND SPORTS OF THE MYRNENSKA VILLAGE MILITARY-CIVILIAN ADMINISTRATION OF VOLNOVAKHA DISTRICT, DONETSK REGION

- 1. How did your job change due to the war? What were the challenges most caused by war for your library or you as a librarian?/Як змінилася ваша робота через війну? Які були найбільші виклики, спричинені війною, для вашої бібліотеки і для вас як бібліотекаря?**

Я втратила роботу, місце проживання і бібліотеку

I lost my job, my place of residence, and my library

- 2. How does your library support its community and users during the war?/Як ваша бібліотека підтримує свою громаду та користувачів під час війни?**

Створили сайт на Facebook, де розповідаємо про життя в своєму селі, традиції, залучаємо дітей та дорослих до майстер-класів, оновлюємо знання, збираємо книги для відновлення бібліотечного фонду, вивчаємо які бібліотеки і як працюють в інших країнах, приймаємо участь і проводимо волонтерські дії для ЗСУ.

We have created a website on Facebook, where we talk about life in our village, traditions, involve children and adults in master classes, update knowledge, collect books to restore the library fund, study which libraries and how they work in other countries, participate and volunteer for the Armed Forces of Ukraine.

- 3. How has your library adapted to the conflict?/Як ваша бібліотека адаптувалася до конфлікту?**

Вижили

Survived

- 4. Is there any other information you'd like Americans to know?/Чи є якась інша інформація, яку ви хотіли б повідомити американцям?**

Наша бібліотека знаходиться ще на окупованій території. Є відомості, що росіяни спалили всю українську літературу. Тому почали збирати свій фонд з нуля.

Our library is still in the occupied territory. There is information that the Russians burned all Ukrainian literature. Therefore, we began to collect our fund from scratch.

5. What is one word to describe your experience as a library expert during the war?/Яким одним словом можна охарактеризувати ваш досвід бібліотечного фахівця під час війни?

Онлайн-бібліотекар

Online Librarian

6. Are there any pictures, audio, or videos you would like to provide for this exhibit?/Чи є фотографії, аудіо чи відео, які ви хотіли б надати для цієї виставки?

N/A

7. Would you like to provide any caption or context for this photo/audio/video?/Чи бажаєте ви надати будь-який підпис або контекст для цієї фотографії/аудіо/відео?

youtube.com/watch?v=u2aCFHNDyi8&ab_channel=LyubovPolevaya

Це посилання на вірш війна з реальними фото зробленими в нашому селі жителями села, військовими, які захищали наше село. Деякі фото взяті з інтернету. Я авторка вірша і ролика. Там всі мої відчуття і ставлення до того, що відбувалося, що зробила війна.

This is a link to the poem war with real photos taken in our village by the villagers, the military who defended our village. Some photos are taken from the Internet. I am the author of a poem and a video. There are all my feelings and attitudes to what was happening, what the war did.

8. If you would like to provide your name and institution, please do so here./Якщо ви хочете вказати своє ім'я та установу, зробіть це тут.

Любов Полева, бібліотекар Гранітненьської сільської бібліотеки Відділу культури, молоді та спорту Мирненської селищної військово-цивільної адміністрації Волноваського району, Донецької області

Lyubov Poleva, librarian of the Hranitne village library of the Department of Culture, Youth and Sports of the Myrnenska village military-civilian administration of Volnovakha district, Donetsk region